

<b>Zeitschrift:</b>	Sinfonia : officielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres
<b>Herausgeber:</b>	Eidgenössischer Orchesterverband
<b>Band:</b>	11 (1950)
<b>Heft:</b>	3
<b>Rubrik:</b>	Unsere Programme = Nos programmes

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

préhension et son encouragement moral et financier. Je remercie mes collègues du Comité central, les membres de la Commission de musique, le directeur de nos cours et rédacteur de notre organe officiel, ainsi que son éditeur. Nous remercions encore nos membres passifs pour leur aide précieuse. Les efforts de chacun ont contribué à la bonne marche de notre S. F. O. et nous leur en sommes reconnaissants.

Berne, 17 janvier 1950.

#### SOCIETE FEDERALE DES ORCHESTRES

Le président central: Sig. Robert Botteron.

Note de la rédaction: Nous remercions vivement M. Chs. Jeanprêtre, Président de l'orchestre de chambre Romand de Bienne, d'avoir bien voulu cette fois se charger de la rédaction française du rapport annuel de la S. F. O. et d'avoir déchargé ainsi le rédacteur de «Sinfonia» se trouvant à court de temps à la fin du semestre universitaire et obligé, d'ailleurs, de diriger, aux mois de janvier et de février, trois cours de direction S. F. O. pendant trois dimanches entiers.

### Unsere Programme. — Nos Programmes.

**Orchesterverein Einsiedeln.** Leitung: V. Eberle. 19. 6. 49. Programm: 1. H. Heußer, Zürich, Marsch. 2. Fr. v. Suppé, Ouvertüre zur Operette «Dichter und Bauer». 3. J. Strauß, Kaiserwalzer. 4. Fr. Schubert, Ballettmusik aus «Rosalinde». 5. Fr. Lehar, Gold und Silber, Walzer. 6. R. Planquette, Die Glocken von Corneville, Fantasie. 7. O. Straus, Walzerträume. 8. A. Rossow, Spiel und Sport, Marsch.

**Orchesterverein Gerliswil.** Leitung: A. Schmid-Zbinden. 8. 12. 49. Mozart-Konzert. Programm: 1. Vortrag über Mozart. 2. Eine kleine Nachtmusik, für Streicher, 1. Satz. 3. Männerchor. 4. Violinsonate. 5. Ave verum, für Männerchor und Streichorchester. 6. Ouvertüre zur Oper «Die Zauberflöte». 7. Streichquartett. 8. Dir, Seele des Weltalls, Kantate für Männerchor und Orchester. 8. Klavierkonzert Nr. 21; Solist: F. Felix.

**Orchesterverein Horgen.** Leitung: G. Feßler-Hengeler. 20. 11. 49. Konzert. Programm: 1. G. Niedermann, Herr Christe, komm in unsere Not, für Chor und Orchester. 2. Chor a cappella. 3. G. Niedermann, Abendsegen, Frauenchor mit Instrumenten. 4. Chor a cappella. 5. J. Haydn, Symphonie (mit dem Paukenschlag) in G-dur. 6. F. Mendelssohn, Lobgesang für Gemischten Chor, Soli und Orchester.

**Orchesterverein Hüttwil.** Leitung: Rud. Bühlmann. 23. 1. 49. Konzert. Programm: 1. W. A. Mozart, Ouvertüre zum Schuldrama «Apollo et Hyacinthus». 2. J. Haydn, Adagio aus der Symphonie in Es-dur. 3. Klavierlieder. 4. W. A. Mo-

zart, Mittelsatz aus dem Klarinettenkonzert; Solist: R. Künzli. 5. W. A. Mozart, Konzert für Klavier und Orchester (KV. 488); Solistin: Frl. Steffen. (Wiederholt aus Nr. 8/9, August—September 1949, weil infolge eines technischen Irrtums unvollständig mitgeteilt).

**Orchестерverein Kreuzlingen.** Leitung: K. G. Alther. 5. 7. 49. Serenade. Programm: 1. A. Corelli, Concerto grosso Nr. 1, D-dur (Soloviolinen: W. Pankraz, Alice Ullmann, Solocello: Edm. Quenzer). 2. G. F. Händel, Arie für Sopran und Orchester mit obligater Violine «Meine Seele hört im Sehen»; Solistin: Martha Traber, Sopran, Solovioline: K. G. Alther. 3. J. Stamitz, Orchestertrio in G-dur, op. 1 Nr. 4. 4. Klaviertrio. 5. J. Haydn, Zwei Wiener Hofball-Menuette.

— 28. 9. 49. 2. Serenade. Programm: 1. W. A. Mozart, Sinfonie Nr. 10, KV. 74, in G-dur. 2. J. Haydn, Divertimento B-Dur für Flöte, Oboe, Klarinette, Fagott und Horn. 3. W. A. Mozart, Serenade «Eine kleine Nachtmusik», KV. 525. 4. W. A. Mozart, Serenade Nr. 2 (Vier Kontretänze).

**Orchестерverein Kriens.** Leitung: Karl Arnet. 27. 11. 49. Winterkonzert. Programm: 1. Ed. Grieg, Huldigungsmarsch aus «Sigurd Jorsalfar». 2. C. M. v. Weber, Concertino für Klarinette und Orchester; Solist: Franz Thalmann. 3. F. Mendelssohn, Ouvertüre zu «Athalia». 4. J. S. Svendsen, Romanze für Violine und Orchester; Solist: Armin Meier. 4. J. Haydn, Symphonie Nr. 13 in D-dur.

**Orchester des Kaufmännischen Vereins Luzern.** Leitung: W. Feldmann. 8. 10. 1949. Mitwirkung bei der 36. Gründungsfeier des Polizeimännerchors Luzern. Programm: 1. V. Lachner, Festmarsch. 2. Chor. 3. E. Urbach, Aus Schuberts Skizzenbuch, Fantasie. 4. Reigen. 5. Begrüßung durch den Präsidenten. 6. W. A. Mozart, Weihe des Gesanges, Chor mit Orchester. 7. Fr. Lehar, Ballsirenen, Walzer. 8. P. Lincke, Ouvertüre zur Operette «Im Reiche des Indra». 9. Chöre. 10. E. Laukien, Durch Nacht zum Licht, Marsch. 11. Zimmermann, Festmarsch.

**Orchester der SUVA Luzern.** Leitung: Jost Baumgartner. 29. 10. 49. Großer Bunter Abend. Programm: 1. Herzer, Hoch Heidecksburg, Marsch. 2. Fr. Lehar, Ballsirenen, Walzer aus der Operette «Die lustige Witwe». 3. G. Martine, Russiana, Potpourri. 4. Fr. v. Suppé, Ouvertüre zur Operette «Dichter und Bauer». 5. J. Strauß, Intermezzo aus «Tausend und eine Nacht». 6. R. Planquette, Le régiment de Sambre-et-Meuse, Marsch.

— 6. 11. 49. Mitwirkung beim Unterhaltungsabend des Postmännerchors Luzern. Programm: 1. a) R. Planquette, Le Régiment de Sambre-et-Meuse, Marche française; b) Fr. Lehar, Ballsirenen, Walzer aus der Operette «Die lustige Witwe». 2. 3., 4. und 5. Männerchor, Begrüßung, Männerchor, Ballett. 6. a) Komzak, Volksliedchen und Märchen; b) J. Strauß, Intermezzo aus «Tausend und eine Nacht». 7. Männerchor. 8. und 9., 11. und 12. Musical-Komiker, Ballett, Humoristische Einlage und Ballett. 10. G. Martine, Russiana, Potpourri. 13. Fr. v. Suppé, Dichter und Bauer, Ouvertüre.

**Orchестерverein Meggen.** Leitung: Alois Siegrist. 4. 12. 49. Advents-Konzert. Programm: 1. G. Meyerbeer, Krönungsmarsch aus der Oper «Der Prophet». 2. Fr. Schubert, Ouvertüre zur Oper «Rosamunde». 3. Männerchor. 4. J. Haydn,

Symphonie Nr. 6. 5. W. A. Mozart, Weihe des Gesanges, Priesterchor aus der Oper «Die Zauberflöte», für Männerchor und Orchester. 6. Michiels, Ungarische Weisen. 7. und 8. Männerchor. 9. G. Doret, Das Lied vom reifenden Korn, für Solo, Chor und Orchester, aus dem Winzerfestspiel. 10. A. L. Gaßmann, Musik aus der Volksoper «Roni der Alpensohn».

**Orchestergesellschaft Münsingen.** Leitung: Vizedirigent H. Leibundgut. 21. 8. 49. Sommerkonzert. Programm: 1. Fr. Lehar, Gold und Silber, Walzer. 2. Eilenberg, Petersburger Schlittenfahrt, Galopp. 3. Blankenburg, Frühlingskinder, Marsch. 4. Jos. Strauß, Dorfschwalben aus Oesterreich, Walzer. 5. Fr. Lehar, Vilja-Lied, aus «Die lustige Witwe». 6. Starke, Schwert und Lanze, Marsch. 7. Eilenberg, Die Post kommt, Charakterstück. 8. Fueik, Florentinermarsch.

**Orchester der Caecilia-Musikgesellschaft Rapperswil.** Leitung: Hans Frey. 30. 10. 49. Konzert. Solistin: Emmy Hürlimann, Harfe. Programm: 1. K. Stamitz, Sinfonia concertante. 2. G. F. Händel, Konzert für Harfe und Orchester. 3. Solostücke für Harfe. 5. W. A. Mozart, Sinfonie Nr. 29, KV. 201.

**Orchesterverein Rheinfelden.** Leitung: F. Mau. 4. 7. 49. Serenade. Mitwirkend: W. Wirz, Flöte, Olsberg; Dr. R. Meyer, Viola, Möhlin; Dr. M. Leder, Cello, Rheinfelden; F. Mau, Violine, Rheinfelden. Programm: 1. L. v. Beethoven, Die Ehre Gottes. 2. L. v. Beethoven, Andante aus der 1. Symphonie. 3. Solo für Flöte und Klavier. 4. Fr. Schubert, Ballettmusik Nr. 2 aus «Rosamunde». 5. Soloquartett. 6. J. Haydn, Andante und Menuett aus der Symphonie Nr. 2, in D-dur.

— 1./2. 10. 49. Mitwirkung an der Abendunterhaltung aus Anlaß der Delegiertenversammlung Schweiz. Bienenfreunde. Festspiel «Das Bienenjahr», zusammengestellt von Gottlieb Fischer, Bearbeitung für Orchester von F. Mau. Gemischte und Kinderchöre mit Orchester, Reigen mit Orchester.

— 22. 10. 49. Jahresfeier. Programm: 1. Fr. Schubert, Militärmarsch. 2. G. Bizet, Große Fantasie aus der Oper «Carmen». 3. Violinsolo (H. Vermeer). 4. P. Linke, Ouvertüre zur Operette «Im Reiche des Indra». 5. Xylophonesolo (H. Kunz). 6. J. Strauß (Vater), Radetzkymarsch.

— 26. 11. 49. Mitwirkung an der Jahresfeier des Turnvereins Rheinfelden. Im Programm: Eröffnungs- und Schlußmarsch, Begleitung der Reigen (die Begleitmusik wurde z. T. von F. Mau für Orchester bearbeitet), untermalende Musik zu verschiedenen Kürübungen.

**Orchesterverein Rüti.** Leitung: Max Hengartner. 4. 7. 49. Konzert im Musikpavillon (wiederholt am 5. 7. im Spitalgarten). Programm: 1. U. Urbach, Per aspera ad astra, Marsch. 2. Joh. Strauß, Intermezzo aus «Tausend und eine Nacht». 3. John Ansell, Das Segelschiff, Ouvertüre. 4. A. E. Titl, Serenade für Flöte und Waldhorn. 5. C. M. Ziehrer, «Weaner Mad'ln», Walzer. 6. K. Komzak, Wiener Spaziergänge, Potpourri. 7. F. v. Blon, Mit Standarten, Marsch.

— 4. 12. 49. Konzert. Solistin: Hilde Borel, Violoncello. Programm: 1. Chr. W. Gluck, Ouvertüre zur Oper «Iphigenia in Aulis». 2. L. Boccherini, Konzert in B-dur für Violoncello und Orchester. 3. L. v. Beethoven, Symphonie Nr. 1 in C-dur.

**Orchester Schwyz.** Leitung: Fredo Pellis. 16. 10. 49. Konzert im Kasino. Programm: 1. Chr. W. Gluck, Ouvertüre zur Oper «Alceste». 2. J. Haydn, Symphonie Nr. 5 in D-dur. 3. Klaviersoli, Solist: Josef Steiner. 4. Fr. Schubert, Andante und Menuetto aus der 5. Symphonie in B-dur. 5. F. Mendelssohn, Konzert für Klavier und Orchester Nr. 1 in g-moll (Solist: J. Steiner). 6. Zu Goethes 200-Jahr-Feier: L. v. Beethoven, Ouvertüre zum Trauerspiel «Egmont».

**Orchesterverein Siebnen.** Leitung: Josef Ender. 16. 10. 49. Konzert mit buntem Programm: 1. Musikalischer Auftakt mit Chor und Orchester nach der Melodie «Grüß Euch Gott, alle miteinander» aus der Operette «Der Vogelhändler» von C. Zeller. 2. H. Dostal, Flieger-Marsch. 3. Joh. Strauß, Ouvertüre zu «Waldmeister». 4. C. M. Ziehrer, Weaner Mad'l'n, Walzer. 5. Hans Schneider, Gruß aus Wien, Potpourri. 6. Begleitmusik zu «Tiroler-Szenen»: a) L. Gruber, Schrammelmusik-Marsch «'s wird schöne Madeln geben», b) Leo Fall, «Heinerle, Heinerle, hab' kein Geld», Duett aus der Operette «Der fidele Bauer», c) Carl Uschmann, Schrammelmusik-Walzer «Sorgenfrei», d) Schuhplattler, e) Hans Lang, «I rich an Wein», Lied mit Schrammelmusik, f) Solo für 2 Trompeten, Jägers Abschied, g) H. Dietrich, Immer lustig und fidel, Marsch mit Gesang. 7. Klaviersoli (Solist: Hermann Züger, jun.), Fr. Chopin, Polonaise op. 53, 8. Duett aus «Zigeunerbaron» von Joh. Strauß. 9. H. Strecker, Drunt' in der Lobau, für Streicher. 10. F. Lehar, Wolgalied aus «Zarewitsch». 11. Fr. v. Suppé, Boccaccio-Marsch. 12. R. Stolz, Ich hab' ein Mädel gern, Tenorsolo mit Chor. 13. «Jetzt trinkt ma noch a Flascherl Wein», Marsch mit Tenorsolo und Chor.

**Orchester Solothurn.** Leitung: Corrado Baldini als Gastdirigent. 1. 7. 49. Serenadenkonzert. Programm: 1. Chr. W. Gluck, Air de ballet. 2. W. A. Mozart, Andante aus dem Flötenkonzert Nr. 2 in D-dur (Solist: Heinz Andres). 3. L. v. Beethoven, Allegretto in Es-dur (Gratulationsmenuett). 4. W. A. Mozart, Divertimento Nr. 11 in D-dur.

— 20. 11. 49. Symphoniekonzert, Solist: Wolfgang Schneiderhan, Violine. Programm: 1. J. Haydn, Symphonie Nr. 8 in G-dur, «Le soir» (auch «La Tempesta» genannt). 2. W. A. Mozart, Violinkonzert Nr. 5 in A-dur, KV. 219. 3. Joh. Seb. Bach, Adagio und Fuge aus der Sonate Nr. 1 für Violine allein. 4. Fr. Smetana, Ouvertüre zur Oper «Der Kuß».

**Orchesterverein Steckborn.** Leitung: K. G. Alther. 4. 12. 49. Geistliches Konzert mit dem Männerchor «Konkordia», Steckborn; Orchesterverein verstärkt durch Mitglieder des Orchestervereins Kreuzlingen. Solisten: Marta Traber, Sopran, Steckborn; Hugo Keßler, Tenor, Stadttheater St. Gallen. Programm: 1. Walter Iten, Lobgesang «Du bist, o Herr, mein Schirm und Hort» für Männerchor, Orchester und Orgel. 2. Männerchor a cappella. 3. Männerchor a cappella. 4. W. A. Mozart, Motette «Sub tuum praesidium» für Sopran- und Tenorsolo, Orchester und Orgel, KV. 198. 5. Arc. Corelli, Largo und Fuge aus dem Concerto grosso op. VI, Nr. 1, für Orchester und Orgel. 6. K. G. Alther, Kantate «Aus tiefer Not schrei ich zu Dir . . .», für Sopran- und Tenorsolo, Männerchor, Orchester und Orgel.

**Orchestre Symphonique Tavannes et Environs.** Direction: Georges Juillerat. 2. 4. 49. Grand concert symphonique. Soliste: Michel Schwalbe, violoniste. Programme: 1. H. Purcell, The Rival Sisters, suite pour orchestre à cordes. 2. J. S. Bach, Concerto en mi-majeur, pour violon et orchestre à cordes. 3. W. A. Mozart, Concerto en la-majeur, pour violon et orchestre, KV. 219, No 5. 4. L. Cherubini, Ouverture de l'opéra «Les deux journées» («Der Wasserträger»).

— 3. 12. 49. Grand concert. Solistes: Mlle Simone Bourquin, soprano, Neuchâtel; Léon Mourey, clarinettiste. Programm: 1. Ed. Grieg, Peer Gynt, Suite No 1, op. 46. 2. C. M. v. Weber, Concertino pour clarinette et orchestre, op. 26. 3. Chr. W. Gluck, Air pour soprano et orchestre, J'ai perdu mon Euridyce, de l'opéra «Orphée». 4. W. A. Mozart, «Exultate, Jubilate», pour chant et orchestre, KV. 165. 5. Paul Benner, «Hostias», du «Requiem», pour chant et orchestre. 6. Othmar Schoeck, Sérénade, op. 1.

**Orchesterverein Uzwil.** Leitung: J. Torgler. 2. 7. 49. Sommerkonzert. Programm: 1. C. Teike, Unter Waffengefährten, Marsch. 2. J. T. Hall, Hochzeit der Winde, Walzer. 3. H. Steinbeck, Aus der Biedermeierzeit, Menuett. 4. N. Moret, Mohnblumen, Japanische Romanze. 5. Ad. Adam, Ouvertüre zur Oper «Si j'étais roi». 6. Blankenburg, Mit Paradeflaggen, Marsch. 7. V. Hruba, Aus fröhlichen Zeiten, Potpourri. 8. S. Dicker, Hänsel und Gretels Heimkehr, Charakterstück. 9. Waldteufel, Estudiantina, Walzer. 10. J. Fucik, Die lustigen Dorfsmiede, Marsch.

**Orchestre Symphonique Valaisan d'amateurs.** Direction: André de Chastonay. Concert symphonique donné successivement à Martigny (22. 1. 50), Brigue (12. 2. 1950), Sierre (12. 3. 50), Sion (25. 3. 50); Soliste: P. Santandrea, clarinettiste, Sion. Programme: 1. Ch. Gounod, Introduction au premier acte de l'opéra «Faust» («Marguerite»). 2. J. Haydn, Symphonie en sol-majeur No 100, dite «Symphonie militaire». 3. Edv. Grieg, Deux mélodies Norvégiennes, op. 63, pour orchestre à cordes: a) Ranz des vaches, b) Chanson populaire, 4. C. M. v. Weber, Concertino pour clarinette et orchestre, op. 26. 5. L. v. Beethoven, Egmont, Ouverture, op. 84.

*Wer*

verkauft die Kammermusikwerke (in Stimmen) für Streichtrio:

„Wir spielen Händel“  
„Wir spielen Schubert“  
„Wir spielen Weber“

Verlag Fr. Portius, Leipzig, arrang.  
von Armin Haag.

Offerten an Dr. med. V. Liardet, Villa St. Pierre,  
Estavayer-le Lac.

*Qui*

vendrait partitions de  
trio à cordes:

„Wir spielen Haendel“  
„Wir spielen Schubert“  
„Wir spielen Weber“

Editions Fr. Fortius, Musikverlag,  
Leipzig, arr. Armin Haag

Faire offre à Dr V. Liardet, med.,  
Estavayer-le-Lac.